

var atsaukties to preču ("teacakes") piegādātājs, kam ir piemērojams atbrīvojums ar samaksātā nodokļa atmaksāšanu — PVN, kas nepamatoti pārskaitīts kompetento iestāžu nepareizas valsts tiesiskā regulējuma interpretācijas dēļ — Privātpersonas iespēja atsaukties uz minētajiem vispārīgajiem principiem, lai atgūtu kļūdaini pieprasītās summas

Rezolutīvā daļa:

- 1) ja saskaņā ar Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, 28. panta 2. punktu dalībvalsts savos tiesību aktos — gan pirms, gan pēc grozījumu izdarīšanas šajā tiesību normā ar Padomes 1992. gada 19. oktobra Direktīvu 92/77/EEK — saglabā atbrīvojumu no nodokļiem ar iepriekšējā stadijā samaksātā nodokļa atmaksu attiecībā uz noteikta veida piegādēm vai pakalpojumiem, uzņēmējs, kurš veic šāda veida piegādes vai sniedz pakalpojumus, nevar atsaukties ne uz kādām tiesībām, kas izriet no Kopienas tiesībām un uz kurām varētu atsaukties tieši, lai šai piegādei vai pakalpojumiem tiktu piemērota 0 % pievienotās vērtības nodokļa likme;
- 2) ja dalībvalsts saskaņā ar Sestās direktīvas 77/388 28. panta 2. punktu — gan tā sākotnējā redakcijā, gan redakcijā ar grozījumiem, kas izriet no Direktīvas 92/77, — ir saglabājis savos tiesību aktos atbrīvojumu no nodokļa ar iepriekšējā stadijā samaksāto nodokļu atmaksu attiecībā uz noteikta veida piegādēm vai pakalpojumiem, bet kļūdaini interpretējusi valsts tiesību aktus, kā rezultātā noteikta veida piegādēm vai pakalpojumiem, kuriem būtu jāpiemēro atbrīvojums no nodokļa ar iepriekšējā stadijā samaksāto nodokļu atmaksu, saskaņā ar valsts tiesībām tiek piemērots standarta likmes nodoklis, Kopienas tiesību vispārējie principi, ieskaitot nodokļu neitralitātes principu, ir piemērojami tādejādi, ka saskaņā ar tiem uzņēmējam, kurš ir veicis šīs piegādes vai sniedzis šos pakalpojumus, tiek piešķirtas tiesības atgūt summu, kas tam tika pieprasītas kļūdas dēļ attiecībā uz šīm pašām piegādēm vai pakalpojumiem;
- 3) kaut arī vienlīdzīgas attieksmes un nodokļu neitralitātes principu ir piemērojami tādā prāvā kā pamata prāva, tie ir pārākpieti kaut vai tādēļ vien, ka atmaksas atteikums tiek pamatots ar attiecīgā nodokļu maksātāja nepamatotu iedzīvošanos. Turpretī nodokļu neitralitātes princips nepieļauj, ka nepamatotas iedzīvošanās aizliegums tiek vērsti tikai pret tādiem nodokļu maksātājiem kā "payment traders", nevis tādiem nodokļu maksātājiem kā "repayment traders", ar nosacījumu, ka šie nodokļu maksātāji tirgo līdzīgas preces. Iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai tā tas ir attiecīgajā prāvā. Turklāt vispārīgais vienlīdzīgas attieksmes princips, kura pārkāpums — to uzņēmēju diskriminācijas dēļ, kas var nebūt konkurenti, bet atrodas salīdzināmā situācijā, — nodokļu jomā var būt būtisks, nepieļauj objektīvi nepamatotu diskrimināciju "payment traders" un "repayment traders" starpā;
- 4) atbildi uz trešo jautājumu neietekmē pierādījums, ka uzņēmējam, kam atteikta nepamatoti ieturētā pievienotās vērtības nodokļa atmaksu, nav radīti zaudējumi vai nelabvēlīgi finansiāli apstākļi;

- 5) iesniedzējtiesai pašai ir jāparedz šā sprieduma rezolutīvās daļas 3) punktā minētā vienlīdzīgas attieksmes principa pārkāpuma iespējamās sekas pagātnē saskaņā ar noteikumiem par pamata prāvā piemērojamo tiesību normu sekām laikā, ievērojot Kopienas tiesības un īpaši vienlīdzīgas attieksmes principu, kā arī nodokļu neitralitātes principu, saskaņā ar kuru tai ir jāpārliedz, ka tās noteiktie situācijas uzlabošanas pasākumi nav pretrunā Kopienas tiesībām.

(¹) OV C 261, 28.10.2006.

Tiesas (otrā palāta) spriedums 2008. gada 3. aprīlī (Rechtbank Amsterdam (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — K. D. Chuck/Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

(Lieta C-331/06) (¹)

(Vecuma apdrošināšana — Darba ņēmējs, kas ir dalībvalsts pilsonis — Sociālā nodrošinājuma iemaksas — Dažādi laikposmi — Dažādas dalībvalstis — Apdrošināšanas laikposmu aprēķināšana — Pensijas pieprasījums — Dzīvesvieta trešajā valstī)

(2008/C 128/12)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Rechtbank Amsterdam

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: K. D. Chuck

Atbildētāja: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Rechtbank Amsterdam — Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 140, 2. lpp.), 48. panta interpretācija — Vecuma apdrošināšana — Apdrošināšanas laikposmu aprēķināšana dalībvalsts pilsonim, kurš strādājis divās dalībvalstīs — Dzīvesvieta trešajā valstī pensionēšanās brīdī

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā, redakcijā, kas grozīta un atjaunināta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 631/2004, 48. panta 2. punktā ir paredzēts, ka pēdējās dalībvalsts, kurā dzīvojis darba ņēmējs, kas ir dalībvalsts pilsonis, kompetentajai iestādei ir noteikts pienākums, aprēķinot vecuma pensiju šim darba ņēmējam, kurš pensijas pieprasījuma iesniegšanas brīdī dzīvo trešajā valstī, ņemt vērā laikposmus, kurus tas strādājis citā dalībvalstī, ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tad, ja šis darba ņēmējs joprojām dzīvotu Eiropas Kopienas teritorijā.

(¹) OV C 281, 18.11.2006.

Tiesas (otrā palāta) spriedums 2008. gada 3. aprīlī (Oberlandesgericht Celle (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Rechtsanwalt Dr. Dirk Rüffert als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG/Land Niedersachsen

(Lieta C-346/06) (¹)

(EKL 49. pants — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Ierobežojumi — Direktīva 96/71/EK — Darba ņēmēju norīkošana darbā pakalpojumu sniegšanas jomā — Būvdarbu publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras — Darba ņēmēju sociālā aizsardzība)

(2008/C 128/13)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Celle

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Rechtsanwalt Dr. Dirk Rüffert als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG

Atbildētāja: Land Niedersachsen

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Oberlandesgericht Celle — EK līguma 49. panta interpretācija — Valsts tiesību akti, ar

ko uzņēmumiem, kuri piedalās būvdarbu publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrā, ir noteikts pienākums pašiem ievērot un likt ievērot to apakšuzņēmējiem noteikumus par minimālo algu, kas ir paredzēti koplīgumā, kurš ir piemērojams pakalpojuma sniegšanas vietā

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 16. decembra Direktīva 96/71/EK par darba ņēmēju norīkošanu darbā pakalpojumu sniegšanas jomā, kas interpretēta, ņemot vērā EKL 49. pantu, tādā situācijā, kāda tiek aplūkota pamata prāvā, nepieļauj tādu dalībvalsts iestādes pieņemtu tiesību aktu, kurā līgumslēdzējai iestādei ir noteikts būvdarbu publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesības piešķirt tikai tādiem uzņēmumiem, kuri, iesniedzot piedāvājumu, rakstiski apliecinājuši, ka par attiecīgo pakalpojuma sniegšanu izmaksās saviem darbiniekiem vismaz minēto pakalpojumu sniegšanas vietā piemērojamā koplīgumā paredzēto atlīdzību.

(¹) OV C 294, 02.12.2006.

Tiesas (ceturtā palāta) 2008. gada 10. aprīļa spriedums (Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH/Fernwärme Wien GmbH

(Lieta C-393/06) (¹)

(Publiskā iepirkuma līgumi — Direktīva 2004/17/EK un Direktīva 2004/18/EK — Līgumslēdzējs, kas veic darbības, kas daļēji ietilpst Direktīvas 2004/17/EK piemērošanas jomā un daļēji Direktīvas 2004/18/EK piemērošanas jomā — Publisko tiesību subjekts — Līgumslēdzēja iestāde)

(2008/C 128/14)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Vergabekontrollsenat des Landes Wien

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH

Atbildētājs: Fernwärme Wien GmbH